

# 在德语教学中如何培养学生跨文化能力的研究

杨慧星 吕梦瑜 杨思语

(武汉东湖学院 湖北 武汉 430212)

**[摘要]**随着我国对外开放政策的不断深化,我国与世界其他国家的合作交流日益频繁,德国作为世界上一个具有影响力的发达国家,近几年与我国的沟通合作持续深入。在这种背景下,我国的德语学习市场热度持续上升,不少国人参与到德语的学习热潮当中。在德语的学习上,不同的人有自身的学习方法,为了更加顺利地学习德语,教师在德语的教学中注重加强学生跨文化能力的培养是一项极其重要的工作。本文主要从德语教学谈起,通过阐述德语教学中培养学生学习跨文化能力的作用,提出如何增强德语的跨文化的交流能力的方式方法。

**[关键词]** 德语教学; 跨文化; 交流能力

**[DOI]** 10.12252/j.issn.2096-627X.2020.06.078

改革开放以来,我国便开始兴起对德语的学习热潮,从20世纪80年代开始,我国本土上便逐步出现一些德语教学培训机构,且数量不断增加。除此之外,每年报名参加学习德语的人员数量同样持续上升,由此可见,我国国人对德语的学习情绪持续高涨。然而,从学习德语的人员上看,他们学习的主要目的仅仅只是利用德语去谋生,而不是用于文化交流,因此这些学生对于德语的跨文化交流能力较弱。事实上,为了更加深入地学习德语,有必要提高自身的跨文化的交流能力,只有这样才能更加深入了解德国,德语的学习才能够更加深入。

## 一、在德语教学中培养学生学习跨文化能力的作用

绝大多数学生在学习德语的过程中他们是没办法深入德国去了解这个国家的文化背景的,因此传授德语的教师可以将德国的文化与德语的学习相互融合,例如,教师可以在教学的过程中适当介绍德国的经济、德国的传统习俗等,从而有助于学生了解德国的文化,感受跨文化能力的魅力。与此同时,学生还能够提高文化的理解分析能力,有助于更加顺利地学习德语。所以教师在德语教学中要适当地培养学生的跨文化能力。对学生进行德语教学跨文化能力培养的过程中,必须顺应时代发展的潮流,并深入理解跨文化能力的作用。德语教师在进行授课的过程中,要根据时代的变化来适当调整授课内容,并在培养跨文化能力的过程中,加强对德国的各种学科如社会学、行政学、文化学等内容进行简单的普及,使得学生能够更加顺利地吸收相应的跨文化知识,提高自己的跨文化能力。在当前时代发展的角度下,在德语教学中培养学生学习跨文化能力能够有助于学生更好地适应社会的变化。

## 二、在德语教学中对学生跨文化能力培养的策略

### (一)对跨文化能力教学目标的制定

虽然我国近几年已经加强了对德语教学的要求,也明确了各大高校要重点培养学生的跨文化能力,然而由于我国目前教学目标上对跨文化能力的培养的界定较为模糊,绝大部分教师在这方面的教学经验较为欠缺,未能够形成统一的观念,只能够凭借自身的经验来撰写教学方案,这样一来,在德语的教学中或多或少都会偏向于以德语的语言教学为重点目的。除此之外,大部分德语教师由于对跨文化的交流能力的培养经验较少,很难真正提高学生的跨文化能力。从当前的我国的德语教育培养上看,跨文化能力培养的课程都十分零散,系统化培训缺失,这不利于学生的能力提高。

鉴于此,在今后的德语教学中,教师要有意识地加强跨文化能力培养,首先要明确对跨文化能力的培养及教学目标,在此基础上编写制定较为翔实的培养方案和计划,譬如可以在听、说、读、写等四个方面进行深入优化,确保学生的能力能够稳步提高,以便顺利完成跨文化能力的教学。其次,为了顺利完成跨文化能力的培养,德语教师还必须拥有较高的文化水平,能够熟练运用德语进行跨文化的交流,通过这样,学生便能够在老师的教育下提高跨文化能力,老师的教育也能够取得良

好的成效。最后,教学目标制定时,德语教师应该时刻主要不断地加强跨文化能力的训练而且要尽快编制出详细的教学计划,并根据教学过程中学生的反应进行适当的调整与完善。

### (二)对跨文化能力教学材料的使用

现阶段我国的德语教学一般使用的教材都是普通的语言教材以及补充教材,这是最常见的教材之一。而在此期间,普通语言教材是学生掌握该语言的基础,能够为学生充分学习德语语言起到一定的铺垫作用。而补充教材则是起到辅助作用,主要是根据德语教师的需求而发生变化,当然其也能起到较好的教学效果。目前,德语教师要想真正提高学生的跨文化能力,使整个教学目标能够真正得以实现,必须充分结合德语教材,并在教材当中适当加入跨文化能力因素,通过这种方式,学生才能够学习德国语言知识,也能够充分提高中德语言文化这种跨文化交流能力。

在跨文化能力培养上,教材的内容也能够发挥重要的作用。在教材当中适当加入一些生动的题材,能够充分调动学生学习的积极性,也能够减轻教师的教学负担。当前我国教师在要注意选择具有跨文化能力培养的德语教材,并将其运用到自身的教学课堂中来。

### 三、结语

综上所述,随着我国对外开放的逐步深化,德语学习的重要性不言而喻,因此这对德育教师的教学提出了更加严格的要求。因此,在对学生进行跨文化能力培养过程中,德语教师在课堂中不能够仅仅局限于德语语言的讲授,而且要尽量地去培养学生跨文化能力,使学生的跨文化交流能力能够得到有效提升。教师应当结合学生的具体情况,对在德语课堂上的跨文化能力培养进行个性化教学,从而使德语教学的跨文化能力训练发展到一个新的台阶。

### 参考文献

- [1]马静.高校第二外语德语教学的改进策略[J].广西教育.2018(47).
  - [2]许芳.教学视频在德语课上的运用[J].教育现代化.2019(90).
  - [3]潘亚玲.我国德语专业学生跨文化能力培养目标与路径——基于实证研究的分析与建议[J].德语人文研究.2013(01).
  - [4]付童.学习德语二专,有目标但不功利[J].大学生.2016(23).
  - [5]崔娜娜.高职公共德语课教学改革刍议[J].新校园(阅读).2016(09).
- 作者简介:  
杨慧星(1998.12.18),女,湖北,武汉,武汉东湖学院,研究方向:德语,学位:本科,职务职称:学生,指导老师:许宽华。  
吕梦瑜(1998.07.09),女,河南,邓州,武汉东湖学院,研究方向:金融,学位:本科,职务职称:学生,指导老师:罗冠。  
杨思语(1999.07.10),女,新疆,博乐,武汉东湖学院,研究方向:金融,学位:本科,职务职称:学生,指导老师:罗冠。

# 德语教学中学生跨文化交际能力的培养

杨雪莹 刘多 霍宏燕

(武汉东湖学院 湖北 武汉 430212)

**[摘要]**教育工作者一直致力于探索人际交往的奥秘,言谈交际的主要工具也成为研究的重点内容。德语教学的关键被定位语言的语法、词汇、语音等构成要素,但是,教育研究者很快发现交际者不能仅仅拥有语言知识,还应该运用具有更加缜密的学习逻辑,才能够理解跨文化交流背景之下不同的发展动向。为了达成德语教学的既定教育目标,德语教师常常特别注重学生的听说读写等方面能力,在教育教学的背景下,避免出现混乱和难以应对的教学进程,加速研究学生跨文化交际能力的培养策略。

**[关键词]** 德语教学; 学生能力; 跨文化交际; 教育改革

**[DOI]** 10.12252/j.issn.2096-627X.2020.06.079

在中国德语学习的实践机会比较少,更多的是应对理论教学和理论考试的过程,学习的主要内容是词汇和语法,这对于学生来说并没有非常良好的影响。比如在旅游景区的中德文化沟通交流过程中,很多德国游客礼貌性的会夸赞中国学生的口语,但是中国学生的回答往往让人大跌眼镜过于谦虚,让外国友人不解,事实上,这些口语常常表现出非常生硬的情况,而且也会使得文化交际和交流时出现一些笑话。

## 一、日常教育和培训中加入跨文化交际的常见内容

虽然很多德语教师特别注重对于学生的学习加以干预,但是大部分的教师常常是不断的反复重复听说读写的重要意义,帮助学生在学习的过程中掌握一些习惯用语和习惯单词,但是这些知识的脉络常常是围绕理论考试,对于生活中的实践内容关注点不够。这就需要日常教育和培训的过程中,更多加入一些跨文化交际的语言差异,从而能够使得学生在了解中国和德国两种不同文化区别的前提之下,熟悉不同文化间的交流模式,使其学习和培训的内容中加入更多的跨文化内涵,引发学生的自主性思考,并且可以在日常生活中予以尝试。当然这并不是说就不进行词汇

和语法的学习了,事实上,跨文化交际学的前提是熟悉词汇和语法,熟悉德语常见的交流方式,从而能够提高词汇量和听说能力时期正确的交流,并且能够找到德语教育中的关键区分,这将成为未来德语教师跨文化交际教学的主要倾向风格。

## 二、优化德语教学中跨文化交际的教学及培训内容

为了更好的提升不同文化之间的交际能力,多方面从应对,并且把握不同文化之间的关系,这是一种了解中国和德国交流礼仪习俗差异之后的教学创举,要了解德国和中国在交际礼仪和风俗习惯上具有很多不同的地方,这些跨文化交际的差异可能有各种原因,比如两国之间的历史背景不同,思想文化和传统习俗不同,生活方式也有极大的差异,如果学生不了解这些差异性,就很难与德国交流对象展开交流,交流的进程也未必顺利。就是还要考虑到德语的听力非常重要,听着常常会忽略一些语法错误,但是也正是因为这些语法的问题,使得言语的传递出现漏洞,这是一种不负责任也不礼貌的行为,因此为了避免交流的进程过于粗俗或者难以理解,必须要了解和整理中国和德国的语言文化差异,从而能够进行深入式的人际交